

**INFACO**<sup>®</sup>  
www.infaco.com



ORIGINE  
**FRANCE**<sup>®</sup>  
GARANTIE

BVcert.6152145

INSTRUÇÕES ORIGINAIS  
ELECTROCOUP **F3015**



# GAMA **ELECTROCOUP** F3015



<b>CUIDADOS ANTES DA UTILIZAÇÃO</b>	<b>4</b>
<b>PROTEÇÃO DO AMBIENTE</b>	<b>4</b>
<b>CONTEÚDO DA MALA</b>	<b>5</b>
<b>RESUMO GERAL DO PRODUTO</b>	<b>5</b>
<b>CARACTERÍSTICAS</b>	<b>6</b>
<b>PRIMEIRA ATIVAÇÃO</b>	<b>6</b>
Bateria	6
Transporte do aparelho	6
Ligação	7
<b>PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO</b>	<b>7</b>
<b>UTILIZAÇÃO</b>	<b>8</b>
Meia-abertura	8
Modo PROPORCIONAL ou IMPULSÃO	8
Nível de carga da bateria	8
Ativação do modo stand-by «lâmina fechada»	9
Colocação automática em stand-by	9
Paragem do aparelho	9
Paragem automática do aparelho	9
<b>RECARREGAMENTO DA BATERIA</b>	<b>10</b>
Utilização do carregador	10
Carregamento da bateria	10
Carregamento de uma segunda bateria	11
Armazenamento/paragem prolongada da bateria	11
Caso de paragem prolongada da bateria não concluído	12
Instruções de armazenamento da bateria	12
Segurança do carregador	13
<b>AJUSTE DA MEIA-ABERTURA / CRUZAMENTO DA LÂMINA</b>	<b>14</b>
Aceder ao modo de «ajuste»	14
Ajuste da meia-abertura OU do cruzamento da lâmina	14
<b>INDICAÇÃO DOS LED</b>	<b>15</b>
<b>MANUTENÇÃO</b>	<b>16</b>
Afição da lâmina	16
Lubrificação	16
Aperto da lâmina	17
Troca da lâmina	17
Limpeza e desinfeção da cabeça de corte	18
<b>MANUTENÇÃO ANUAL</b>	<b>18</b>
<b>PRECAUÇÕES DE TRANSPORTE</b>	<b>18</b>
<b>INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA</b>	<b>19</b>
<b>CONDIÇÕES DE GARANTIA</b>	<b>20</b>
<b>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</b>	<b>22</b>
<b>CUPÃO A DEVOLVER À INFACO APÓS A COMPRA DO APARELHO</b>	<b>23</b>

## CUIDADOS ANTES DA UTILIZAÇÃO



**AVISO.** Ler todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir os avisos e instruções pode provocar um choque elétrico, incêndio e/ou queimadura grave.

**Guardar todos os avisos de segurança e todas as instruções para poder consultá-los posteriormente.**

Nos avisos, o termo «ferramenta» faz referência à sua ferramenta elétrica alimentada pelo setor (com ficha de alimentação) ou a sua ferramenta que funciona com bateria (sem ficha de alimentação).

## PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Para a eliminação de todos os resíduos respeitar as leis específicas em vigor.

Os aparelhos elétricos não devem ser depositados nos caixotes do lixo.



Os acessórios e embalagens devem ser depositados na reciclagem.

Peça junto do seu revendedor autorizado INFACO informações atualizadas sobre a eliminação ecorresponsável dos resíduos.

## CONTEÚDO DA MALA

- 1 Tesoura F3015
- 1 Bateria
- 1 Carregador
- 1 Ficha de alimentação do carregador
- 1 Ficha de alimentação da tesoura
- 1 Colete porta-bateria (cinto + alças)
- 1 Coldre
- 1 Bomba de lubrificante (Ref. 352B)
- 1 Chave de aperto
- 1 Pedra de afiar (Ref. 350P)
- 1 Manual de Utilização



# RESUMO GERAL DO PRODUTO



# CARACTERÍSTICAS

Referência	Tesoura F3015	Tesoura F3015 Medium	Tesoura F3015 Maxi
Potência máx	Elétrica: 1150 W	Elétrica: 1150 W	Elétrica: 1150 W
Capacidade de corte	40 mm	45 mm	55 mm
Peso	790 g	+ 70 g	+ 480 g
Dimensões	290 mm x 45 mm x 105 mm	305 mm x 45 mm x 105 mm	370 mm x 45 mm x 105 mm
Referência	Bateria 831B		
Tensão nominal	46,8 V		
Capacidade	2,5 Ah / 117 Wh		
Peso	810 g		
Dimensões	190 mm x 90 mm x 60 mm		
Referência	Carregador 841C1	Carregador 841C2	
Entrada	220/230 V - 50/60 Hz	110/120 V - 50/60 Hz	
Saída	54,6 V - 2A		
Potência	110 W		
Fusível	3,15 A		

Estas características são fornecidas a título indicativo. Não são, em caso algum, contratuais e existe a possibilidade de serem alteradas para efeitos de correção sem aviso prévio.

Material patenteado.

# PRIMEIRA ATIVAÇÃO

Quando da primeira utilização, é altamente recomendado que peça assistência ao seu revendedor, uma vez que este está habilitado para fornecer todos os conselhos necessários para uma boa utilização e um bom desempenho do aparelho.



Antes de qualquer manuseamento do aparelho, é imperativo que leia atentamente este manual de instruções.

## Bateria

Antes da 1ª ativação e/ou após uma paragem prolongada, deve ser efetuada uma carga completa (consulte o procedimento de carga, página 10).



A bateria de Lítio F3015 deve ser obrigatoriamente recarregada com o carregador de Lítio INFACO (Ref.: 841C1/841C2).

É proibido utilizar um carregador diferente sob risco de acidente elétrico grave.

## Transporte do aparelho

1. Retirar a bateria, o cinto porta-bateria, as alças, o coldre e a ficha de alimentação da mala.
2. Colocar a bateria no cinto porta-bateria. Para isso, deslizar as duas correias pelas linguetas da bateria. Colocar o coldre na correia esquerda ou direita do cinto.
3. Deslizar a ficha de alimentação no ilhó direito ou esquerdo do cinto previsto para o efeito.
4. Prender o cinto porta-bateria de acordo com a sua altura; a bateria deve ser posicionada ao nível da lombar.

No caso de um transporte com alças, prendê-las no cinto porta-bateria e ajustá-las como quiser puxando as correias.



Em tempo de chuva, a bateria deve ser obrigatoriamente transportada debaixo de roupa impermeável para que toda a bateria esteja protegida da humidade.

## Ligação



Quando o aparelho estiver em funcionamento, mantenha sempre as mãos distantes da cabeça de corte.

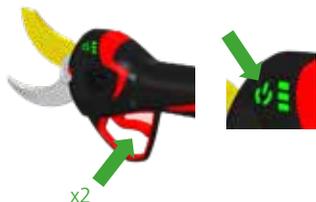


1. Respeitando os pinos-guia das tomadas, ligar sucessivamente o cabo em espiral à bateria e depois à tesoura. É imperativo respeitar a ordem de ligação para ligar o aparelho.

2. Carregar no botão ON/OFF da tesoura durante 1 segundo até que os LED se acendam. A tesoura está pronta a funcionar quando o LED de alimentação piscar a verde.



3. Pressionar o gatilho duas vezes para iniciar a tesoura.



## PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Antes de iniciar um dia de trabalho, certifique-se de que a sua bateria está carregada (3 LED acesos na tesoura).

Para quaisquer tipos de manuseamento que não relacionados com a poda e, **PRINCIPALMENTE, PARA AFIAR OU LUBRIFICAR A LÂMINA**, retire sempre a tesoura do cabo de alimentação.

Verifique o bom aperto da lâmina todas as manhãs (consulte a página 17).

Não deixe o aparelho e/ou a bateria no chão nem os exponha a intempéries.

Certifique-se de que a caixa de plástico de proteção da bateria não tem fendas nem parece ter sofrido choques ou outras agressões.

Durante o trabalho, é normal que a temperatura da bateria aumente (bem como durante o carregamento).

Temperatura de utilização recomendada: -5 a 35 °C. A utilização para além destes limites de temperatura pode diminuir os desempenhos da ferramenta.

Em tempo de chuva, a bateria deve ser obrigatoriamente transportada debaixo de roupa impermeável para que esteja abrigada da humidade.

Após utilização da ferramenta à chuva ou num ambiente húmido, recomenda-se vivamente armazenar o aparelho (desligado) fora da mala num local ventilado e quente.

Manter o cabo afastado da zona de corte.

# UTILIZAÇÃO



Quando o aparelho estiver em funcionamento, mantenha sempre as mãos distantes da cabeça de corte.

## Meia-abertura

A tesoura está equipada com o interruptor de meia-abertura que lhe permite reduzir a abertura da lâmina em cerca de 50 %. É possível ajustar, à sua conveniência, a posição da meia-abertura (consultar página 14).



1. Acionar o interruptor de meia-abertura para posicionar a lâmina em meia-abertura.
2. Acionar o gatilho até a lâmina fechar.
3. Durante a reabertura a lâmina irá posicionar-se em meia-abertura.

## Modo PROPORCIONAL ou IMPULSÃO

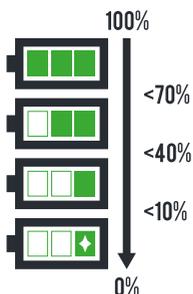
Podemos escolher entre dois modos de funcionamento:

- ou o modo **"PROPORCIONAL"** (abertura e fecho em função da velocidade de funcionamento do gatilho).
- ou o modo **"IMPULSÃO"** (fecho à velocidade máxima através de pressão no gatilho, sendo que, ao soltá-lo, dá-se a abertura à velocidade máxima).

1. Acionar 6 vezes (3 idas e voltas) **rapidamente** o interruptor de meia-abertura para passar de um modo para o outro, o indicador de carga pisca a verde.
2. Acionar o gatilho para verificar a alteração de modo.



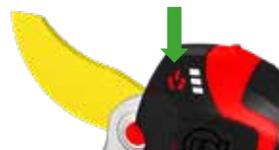
## Nível de carga da bateria



O nível de carga da bateria é indicado pelos 3 LED do indicador de carga da tesoura. Quando o último LED pisca, a carga da bateria é inferior a 10 %.

### Estado de bateria vazia:

Quando a bateria está completamente descarregada a tesoura desliga. O LED de alimentação passa a vermelho a piscar rapidamente e os 3 LED do indicador de carga apagam-se. Neste estado, é necessário recarregar a bateria (consulte a página 10).



## Ativação do modo stand-by «lâmina fechada»

A tesoura está equipada com um modo stand-by, permitindo que seja arrumada rapidamente e com segurança, na bolsa prevista para esse efeito.

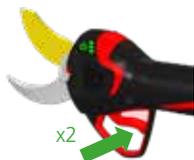


1. Pressione o gatilho da tesoura mantendo a lâmina fechada.

2. Acione 2 vezes (1 ida e volta) o interruptor de meia-abertura, sem soltar o gatilho.

3. Quando os 3 indicadores de carga estão intermitentes, o modo stand-by da tesoura está ativado.

4. Pode soltar o gatilho, a tesoura está em modo stand-by «lâmina fechada».



5. Em modo stand-by, o LED de alimentação pisca a verde. Para voltar a colocar em funcionamento, carregue 2 vezes no gatilho.

## Colocação automática em stand-by

Para sua segurança, o sistema eletrônico está equipado com uma segurança suplementar que coloca a tesoura em stand-by após 3 minutos de não utilização (LED de alimentação pisca a verde). Terá de carregar 2 vezes no gatilho da tesoura para colocar novamente o aparelho em funcionamento.

## Paragem do aparelho

carregar no botão **on / off** da tesoura de podar até que os LED se desliguem”



## Paragem automática do aparelho

A tesoura está equipada com uma paragem automática que corta a alimentação da tesoura após 15 minutos de não utilização.

# RECARREGAMENTO DA BATERIA

## Utilização do carregador

Para carregar a sua bateria, ligue o carregador num local bem ventilado, sem qualquer produto inflamável e fonte de ignição. O local deve ter uma temperatura entre os 10 °C e 25 °C e encontrar-se protegido da humidade



1. Ligar a ficha de alimentação ao carregador.



2. Ligar a ficha de alimentação à tomada sectorial.



3. O carregador inicia quando é colocado sob tensão:  
LED verde + LED vermelho acendem-se durante 2 segundos.



4. Quando os LED se apagam o carregador está pronto a trabalhar.

## Carregamento da bateria



É estritamente proibido carregar baterias quando a temperatura no local é inferior a 0 °C ou superior a 40 °C.

Durante o carregamento, a bateria não deve ser coberta nem estar perto de uma fonte de calor.



1. Colocar a bateria na via 1 do carregador.



Via 1 ● ● ● ● ● ● ● ●

2. Quando a bateria estiver posicionada, o carregador deteta a bateria e começa a carregá-la:

- Via 1: LED verde a piscar rapidamente durante o carregamento.



3. Bateria carregada:  
- Via 1: LED verde fixo.

A duração de um carregamento da bateria 831B é de cerca de 1 hora e meia.

## Carregamento da bateria

O carregador também permite colocar uma segunda bateria:



4. Colocar a segunda bateria na via 2 do carregador.

Via 2 ● ● ● ● ● ●



6. Se a bateria da via 1 estiver carregada, o carregador começa a carregar a bateria da via 2:

- Via 1: LED verde fixo (bateria carregada).
- Via 2: LED verde a piscar rapidamente durante o carregamento.

Via 1 ● ● ●



Via 2 ● ● ● ● ● ●

5. Se a bateria da via 1 estiver a carregar, a bateria da via 2 passa a aguardar carga:

- Via 1: LED verde a piscar rapidamente durante o carregamento.
- Via 2: LED verde a piscar lentamente durante a espera.



7. As duas baterias estão carregadas:

- Via 1: LED verde fixo.
- Via 2: LED verde fixo.

## Armazenamento/paragem prolongada da bateria



Para armazenar as suas baterias em boas condições no fim da estação de poda (ou em caso de não utilização superior a 1 mês), é necessário efetuar um processo de paragem prolongada (tempo de hibernação pode atingir as 10 horas por bateria):



1. Colocar a(s) bateria(s) no carregador.

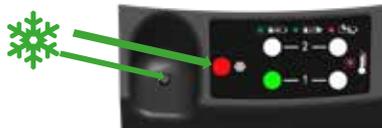
Se forem colocadas duas baterias no carregador, o processo de paragem prolongada será efetuado às duas baterias, uma depois da outra.



3. Processo de paragem prolongada terminado:

- LED de paragem prolongada permanece a vermelho fixo.
- LED via 1 (e via 2 em caso de 2 baterias) permanece verde fixo.

A bateria deve ser retirada do carregador e guardada na mala.



Via 1 ● ● ● ● ● ●

2. Carregar no botão de paragem prolongada para iniciar o processo. O LED de paragem prolongada passa a vermelho fixo e o LED de carga pisca a verde.

Se estiverem presentes duas baterias no carregador, o processo de paragem prolongada será efetuado automaticamente às duas baterias, uma depois da outra.

O modo de paragem prolongada é desativado quando o carregador é desligado da tomada elétrica.

## Caso de paragem prolongada da bateria não concluído



Caso o processo de paragem prolongada não tenha sido corretamente respeitado pode sentir-se uma diminuição da autonomia durante as primeiras utilizações. Para resolver isso, basta deixar a bateria a carregar no carregador entre 12 e 72 horas (para os casos extremos de mau armazenamento que provoque o grande desequilíbrio).

A recuperação da autonomia completa também pode ser efetuada com vários carregamentos diários, podendo revelar-se na 1ª semana de trabalho. Para isso, zelar para que a bateria permaneça no carregador todas as noites da sua 1ª semana de trabalho.

Recordar: respeitar o procedimento de paragem prolongada anula qualquer risco de desequilíbrio da sua bateria (consultar página 11)

## Instruções de armazenamento da bateria

Armazenar a bateria num local bem ventilado, sem qualquer produto inflamável, fonte de ignição ou calor e manter afastada do alcance das crianças.

Não armazenar a bateria vazia. Se a bateria atingir um estado de grande descarregamento não voltará a ser carregada e será considerada como fora de serviço.

Não armazenar a bateria sem efetuar o processo de paragem prolongada.

Não armazenar uma bateria fora de serviço; é necessário entregá-la ao seu revendedor autorizado INFACO.

Não armazenar a bateria ligada ao carregador ou a uma ferramenta.

Não armazenar o carregador ligado ao setor.



Qualquer falha relativamente às instruções de armazenamento e segurança provocará a anulação da garantia do Fabricante.



Risco de incêndio se o produto sofrer um dano (choques, queda, exposição a altas temperaturas, etc...)



Segundo a norma 2002/96/CE, não eliminar a bateria junto com lixo doméstico nem atirar para o lume ou para a água. Não cobrir a bateria.



Entregar a bateria a um revendedor autorizado INFACO.

As baterias usadas ou defeituosas devem ser recicladas de acordo com a diretiva 91/157/CEE.

## Segurança do carregador

### Falha de temperatura na via 1: LED vermelho a piscar

1. Retirar a bateria da via 1 e aguardar alguns minutos para que a bateria arrefeça.
2. Colocar a bateria no carregador. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor autorizado INFACO.



Via 1 ● ● ● ● ● ●

### Falha de temperatura na via 2: LED vermelho a piscar

1. Retirar a bateria da via 2 e aguardar alguns minutos para que a bateria arrefeça.
2. Colocar a bateria no carregador. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor autorizado INFACO.



Via 2 ● ● ● ● ● ●

### Bateria defeituosa na via 1: LED vermelho fixo

1. Retirar a bateria da via 1 e ligar a bateria na via 2 do carregador.
2. Se o problema persistir, retire a bateria defeituosa do carregador e contacte o seu revendedor autorizado INFACO.



### Bateria defeituosa na via 2: LED vermelho fixo

1. Retirar a bateria da via 2 e ligar a bateria na via 1 do carregador.
2. Se o problema persistir, retire a bateria defeituosa do carregador e contacte o seu revendedor autorizado INFACO.



Recordamos que o carregador de Lítio INFACO (Ref.: 841C2/842C2) é exclusivamente reservado às baterias de Lítio F3015. Este não está adaptado às baterias NIMH (Metal híbrido).

# AJUSTE DA MEIA-ABERTURA / CRUZAMENTO DA LÂMINA



Quando o aparelho estiver em funcionamento, mantenha sempre as mãos distantes da cabeça da tesoura de corte.

## Aceder ao modo de «ajuste»

É possível ajustar, à sua conveniência, a posição da lâmina em meia-abertura e o cruzamento da lâmina em relação à contra lâmina. Para isso é necessário aceder ao modo de «ajuste» da tesoura.



O modo de «ajuste» apenas está acessível quando a lâmina fecha pela primeira vez, após a colocação da tesoura sob tensão.

1. Carregar no botão ON/OFF da tesoura durante 1 segundo e depois soltá-lo quando os LED acenderem.

A tesoura está pronta a funcionar quando o LED de alimentação estiver a piscar a verde.

2. Carregar no gatilho duas vezes para iniciar a tesoura.

3. Quando a lâmina fechar pela primeira vez, manter o gatilho em posição fechada até que os 3 indicadores de carga pisquem.

4. Nesta altura, a tesoura está em modo de «ajuste».

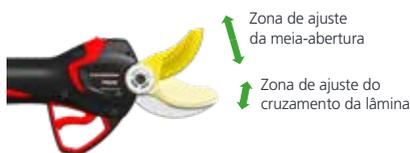
Soltar o gatilho; a lâmina abre lentamente.



## Ajuste da meia-abertura OU do cruzamento da lâmina

Quando a tesoura estiver em modo de «ajuste» é possível ajustar a meia-abertura OU o cruzamento da lâmina. A tesoura tem posições de lâminas predefinidas:

- 10 posições para o ajuste da meia-abertura.
- 10 posições para o ajuste do cruzamento da lâmina.



1. Quando a tesoura estiver em modo de «ajuste», carregar e manter o gatilho para obter a primeira posição de ajuste predefinida.

2. Carregar e manter o gatilho para passar de posição em posição.

3. Se a posição pretendida for passada, soltar o gatilho para voltar à posição de lâmina aberta e depois recomear o manuseamento.

4. Quando a posição de meia-abertura ou de cruzamento da lâmina estiver definida, manter o gatilho na posição.

5. Validar a posição carregando no interruptor de meia-abertura 1 vez.

6. Para confirmar a validação, a lâmina deve abrir e os LED da tesoura devem ficar verdes fixos. A tesoura está pronta para funcionar normalmente.



7. Para efetuar um segundo ajuste, desligar e recomear a operação desde o início «aceder ao modo de ajuste».

# INDICAÇÃO DOS LED

<b>Indicação (a tesoura está funcional)</b>	
<b>LED verde fixo</b> 	Funcionamento normal do aparelho.
<b>LED laranja fixo</b> 	<b><u>Trabalho excessivo</u></b> Afiar a sua lâmina. Caso o problema persista, é possível que a ferramenta não esteja adaptada aos trabalhos a realizar. Contactar o seu revendedor para conselhos personalizados.
<b>LED vermelho fixo</b> 	<b><u>Anomalia do sistema DSES</u></b> Verificar a ligação da luva DSES e o estado do cabo. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor.

<b>Segurança (Paragem temporária da tesoura)</b>	
<b>LED laranja a piscar lentamente</b>  	<b><u>5 cortes bloqueantes sucessivos</u></b> Após 5 segundos de espera, a tesoura passa automaticamente para o funcionamento normal.
<b>LED vermelho a piscar lentamente</b>  	<b><u>Temperatura elevada da tesoura</u></b> Deixar a tesoura acesa, a tesoura passa automaticamente para um funcionamento normal logo que o aparelho se encontre de novo pronto a funcionar.

<b>Bateria vazia (paragem da tesoura)</b>	
<b>LED vermelho a piscar rapidamente + Gráfico de carga apagado</b>  	<b><u>Bateria vazia</u></b> O LED de alimentação vermelho pisca e o gráfico de carga apagado indica que a bateria está vazia. Sempre que se atinge este estado, é necessário recarregar a bateria (ver página 10).

<b>Anomalia (Paragem da tesoura)</b>	
<b>LED Vermelho a piscar rapidamente</b>  	<b><u>Anomalia do aparelho</u></b> Se a tesoura indicar uma anomalia, desligue-a e depois volte a ligar o seu aparelho. Se o problema persistir, contacte o seu revendedor.

# MANUTENÇÃO

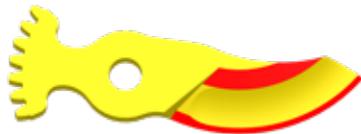


Para realizar todas estas operações, é obrigatório desligar a tesoura da bateria.

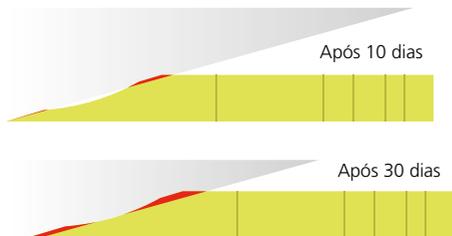
## Afição da lâmina

Afição de duas em duas horas

### BOA AFIÇÃO



A afiação deve ser efectuada de forma plana sobre as **2 partes enviesadas** a vermelho a fim de guardar sempre o mesmo ângulo de penetração.



### MÁ AFIÇÃO



Se a afiação for efectuada apenas no gume, a parte fina da lâmina é suprimida após alguns dias. Além disso, perderá igualmente o ângulo de penetração.



### BOA PENETRAÇÃO

#### Resultado

- Corte bem feito
- Capacidade de corte importante
- Rapidez do corte
- Aumento da autonomia
- Fadiga mecânica reduzida
- Tempo de vida das lâminas superior
- Temperatura do motor normal
- Desempenho mais elevado

### MÁ PENETRAÇÃO

#### Resultado

- Diminuição importante da capacidade de corte
- Requer várias pressões para os cortes médios
- Consumo eléctrico muito mais significativo. Redução da autonomia
- Desgaste mecânico muito mais significativo
- Desgaste das lâminas mais rápido
- Provoca o sobreaquecimento do motor
- Perdas de tempo

Com o intuito de otimizar as suas lâminas ao máximo e, desta forma, obter o melhor rendimento da sua ELECTROCOUP, aconselhamos que use a nossa máquina afiadora A48v3. Também poupará um tempo considerável na sua afiação diária.

## Lubrificação



Para realizar todas estas operações, é obrigatório desligar a tesoura da bateria.

Lubrifique, no mínimo, duas vezes por dia (no início da manhã e no início da tarde).

Para obter uma boa lubrificação é necessário desbloquear a lâmina da tesoura. Para isso:

1. Desaperte o parafuso e depois a porca com a ajuda da chave.
2. Colocar a ponta da bomba na entrada da lubrificação. Manter a bomba pulverizadora na vertical e depois lubrificar.
3. Depois de lubrificar, ajuste o aperto da porca até desbloquear a chave.
4. Aperte o parafuso e verifique se o aperto da lâmina é correto.



## Aperto da lâmina



Para realizar todas estas operações, é obrigatório desligar a tesoura da bateria.

Verifique o aperto correto da lâmina todas as manhãs. Uma lâmina bem apertada não deve ter folga transversal.

Para beneficiar de um bom aperto de lâmina, deve conseguir fechar a tesoura de podar com a mão (sem forçar).



### Para ajustar o aperto:

1. Desaperte o parafuso com a ajuda da chave. Não é necessário retirar o parafuso.
2. Desaperte e depois ajuste o aperto da porca até desbloquear a chave.
3. Aperte o parafuso e verifique o aperto de acordo com o procedimento.



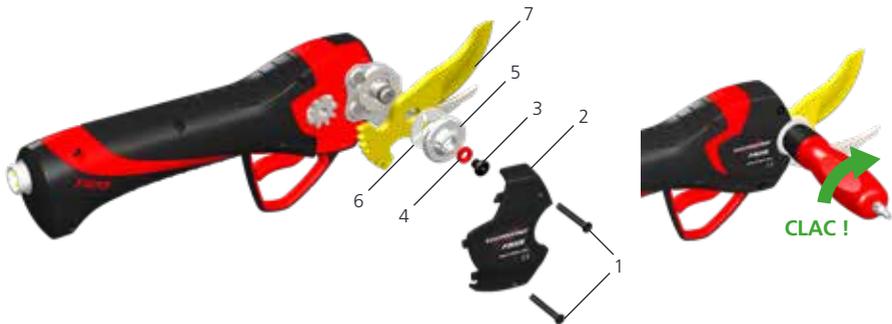
**Nota:** É possível que exista uma ligeira folga no sentido do fecho da lâmina. Essa folga é normal uma vez que se trata da folga «entre dentes» do carreto/cremalheira.

## Troca da lâmina



Para realizar todas estas operações, é obrigatório desligar a tesoura da bateria.

1. Com a ajuda da ponta de uma chave estrela, desaperte os 2 parafusos nº1 e retire a tampa nº 2.
2. Com a ajuda da chave, retire o parafuso nº 3 e a anilha em plástico nº 4.
3. Com a ajuda da chave, retire a porca nº 5 e a anilha nº 6.
4. Retire a lâmina nº 7. Troque a lâmina.
5. Se necessário, limpe o contorno do carreto (atenção, não utilize um produto químico).
6. Coloque a lâmina nova na tesoura.
7. Posicione a anilha nº 6 e depois aperte e ajuste o aperto da porca nº 5 até desbloquear a chave (consultar página 16).
8. Coloque a anilha em plástico nº 4 no parafuso nº 3 e aperte-o.
9. Se necessário, lubrifique os dentes da lâmina com massa lubrificante grafitada.
10. Coloque a tampa nº 2 na tesoura e aperte os 2 parafusos nº 1.



## Limpeza e desinfecção da cabeça de corte

É possível efetuar uma limpeza da cabeça de corte para eliminar todos os resíduos (seiva,...). Para isso, aconselhamos que utilize o pulverizador ecológico da marca INFACO, referência B500N. Também é possível desinfetar a cabeça de corte para evitar qualquer propagação de doença na madeira.

Para isso, aconselhamos que evite todos os produtos corrosivos ou que possam alterar o aparelho. Não hesite em entrar em contacto connosco para escolher os seus produtos.

## MANUTENÇÃO ANUAL

No fim da época de poda, equacione colocar a(s) bateria(s) em paragem prolongada para evitar um envelhecimento prematuro durante o armazenamento (consultar página 11). É altamente recomendável que as revisões contra pagamento de controlo por nós propostas sejam efetuadas todos os anos. Isso permitir-lhe-á recomençar a época seguinte em boas condições e com toda a segurança.

## PRECAUÇÕES DE TRANSPORTE

A mala tem certificação para o transporte de baterias de Lítio > 100Wh (Norma UN 3480-3481). Contudo, deve respeitar determinadas regras durante um envio por transportadora:

O conjunto deve ser totalmente desligado (tesoura, cabo em espiral, bateria).  
A bateria deve ser colocada obrigatoriamente no local de fixação previsto para o efeito na mala.  
A mala deve ser corretamente fechada para evitar qualquer risco de abertura.

# INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para quaisquer manuseamentos que não sejam operações de podar, a tesoura deve estar em posição fechada, desligada da bateria e arrumada no coldre do colete porta-bateria.

Atenção: quando o aparelho não está a ser utilizado (armazenamento, transporte, fim de carregamento, etc...) é obrigatório desligar a bateria da ficha de alimentação.

É obrigatório que a tesoura seja desligada da ficha de alimentação para as seguintes operações:

- Durante a colocação ou remoção do colete porta-bateria.
- Durante a afiação da lâmina.
- Na montagem, desmontagem ou lubrificação da lâmina.
- Na substituição da cabeça de corte.
- Em todas as intervenções ou manutenções realizadas à tesoura.
- Em todas as operações exceto operações de poda.

## Atenção ao gume da lâmina durante a sua desmontagem e ajuste.

Não tente cortar madeiras de diâmetro muito significativo ou outros materiais que não sejam de madeira (apenas vinha e ramos de árvores).

Sempre que o aparelho estiver em funcionamento, mantenha as mãos afastadas da cabeça de corte. Caso esteja cansado ou não se sinta bem, não trabalhe com a tesoura de poda.

Use calçado antiderrapante. Para trabalhos em altura, utilize meios apropriados e adaptados (andaime, plataforma, etc.).

Aquando da utilização do aparelho, certifique-se de que tem os dois pés bem assentes no chão e que consegue manter o máximo de equilíbrio possível.

Não utilize o aparelho caso exista risco de incêndio ou explosão, por exemplo, na presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Afaste o cabo do calor, óleo e de arestas cortantes.

Nunca utilize o aparelho à noite ou em caso de fraca luminosidade sem primeiramente assegurar uma iluminação suplementar.

Não deixe o aparelho ao alcance de crianças ou visitantes.

É conveniente vigiar as crianças, de forma a certificar-se de que estas não brincam com o aparelho.

O aparelho não está previsto para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas sem experiência ou conhecimentos, exceto se puderem usufruir, por intermédio de uma pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou instruções prévias sobre a utilização do aparelho.

Nunca segure o carregador pelo cabo nem o puxe para desligá-lo da ficha.

Se um dos cabos do aparelho estiver defeituoso ou danificado deve ser obrigatoriamente trocado por um cabo ou conjunto de origem da fábrica INFACO ou de um revendedor autorizado INFACO.

Nunca tente abrir a bateria, independentemente do motivo.

Nunca efetue alterações mecânicas à bateria, colete, carregador ou conector.

Nunca coloque a bateria ou o carregador em contacto com a água.

Nunca colocar a bateria às costas quando estiver a carregar.

Não expor a bateria ou o carregador a altas temperaturas (sol, aquecimento, etc...) >60 °C.

Não recarregar a bateria a temperaturas inferiores a 0 °C ou superiores a 40 °C.

Não recarregar a bateria perto de materiais inflamáveis ou explosivos (combustível, gás, adubos azotados, etc...).

Não deixar a carregar muito tempo sem supervisão.

Não utilizar um carregador, bateria, cabo,... que não os comercializados pela INFACO.

Não utilizar produtos químicos para a limpeza do aparelho (tesoura, cabos, bateria e carregador).

Para reduzir os riscos na saúde, a INFACO recomenda que as pessoas portadoras de um estimulador cardíaco (pacemaker) consultem o seu médico bem como o fabricante do estimulador cardíaco antes de usarem este aparelho.



Qualquer que seja a circunstância, e COM ou SEM o sistema de segurança DSES, o utilizador deve certificar-se de que a mão oposta, que segura a tesoura de poda, esteja pelo menos a 20 cm de distância da lâmina do equipamento.



Para sua segurança, você deve proteger sua mão de tesouras de poda usando proteção adequada, como luvas duras ou um dispositivo de segurança adicional (DSES) com ou sem um cabo.



# CONDIÇÕES DE GARANTIA

- A garantia do aparelho completo é de 1 ano (possibilidade de extensão de garantia até 3 épocas, consultar destaque vermelho abaixo).
- A cabeça de alumínio (ref. 804T) tem garantia vitalícia.
- O moto-reductor tem garantia de 3 anos.

No âmbito de uma troca de bateria na garantia, esta será efetuada caso a capacidade restituída pela bateria seja inferior a 70 % da sua capacidade inicial.

A garantia só é válida quando a carta de garantia for devidamente preenchida e remetida para a morada aí indicada.

Se a carta de garantia não for devolvida na altura da aquisição do aparelho, a data de saída de fábrica servirá de data inicial para a garantia.

A empresa INFACO não assume qualquer responsabilidade relativamente à garantia dos aparelhos vendidos pelos distribuidores mais de um ano após a sua saída da fábrica.

Esta garantia corresponde a uma utilização normal do aparelho e exclui:

- avarias devido a má ou ausência de manutenção,
- avarias devido a má utilização,
- avarias devido a desgaste normal,
- aparelhos que tenham sido desmontados por reparadores não autorizados,
- agentes externos (incêndio, inundação, raios, etc.),
- choques e consequências,
- aparelhos cuja carta de garantia não foi devolvida no momento da compra,
- aparelhos utilizados com uma bateria ou com um carregador que não sejam da marca INFACO.

A garantia não pode, em caso algum, dar lugar a uma indemnização por imobilização eventual do aparelho durante o tempo de reparação.

A reparação ou substituição durante o período de garantia não dá direito ao prolongamento ou renovação da garantia inicial.

A garantia abrange a mão-de-obra de fábrica (na condição de o aparelho ter sido sempre revisto), mas não se aplica obrigatoriamente à mão-de-obra do revendedor.

Todas as intervenções feitas por uma entidade que não os agentes autorizados INFACO anularão a garantia do material INFACO.

Recomendamos vivamente aos utilizadores de material INFACO que, em caso de avaria, entrem em contacto com o revendedor responsável pela venda do aparelho ou com o nosso serviço pós-venda - (+351) 244 814 479.

**A fim de evitar quaisquer litígios, deverá tomar conhecimento dos seguintes procedimentos:**

- material que entre no âmbito da garantia: enviá-lo para nós com portes pagos e a devolução será por nossa conta,
- material que não entre no âmbito da garantia, mas que tenha sido revisto durante a pré-época anterior: enviá-lo para nós com portes pagos e a devolução será por nossa conta,
- material que não entre no âmbito da garantia e que não tenha sido revisto na pré-época anterior: enviá-lo para nós com portes pagos e a devolução será efetuada com portes de envio à sua conta e contra-reembolso. Nos casos em que o montante da reparação ultrapasse 80 € (IVA não incluído), ser-lhe á fornecido um orçamento.

É-lhe proposta uma taxa de revisão a pagar em cada fim de época.

Tem a possibilidade de usufruir de um prolongamento de garantia para as suas 3 primeiras épocas de poda. Atenção, para usufruir desta: deve efetuar obrigatoriamente a revisão a pagar no fim da primeira e segunda épocas.

Se, durante as 3 primeiras épocas após a compra do seu aparelho, uma das duas revisões não tiver sido efetuada, o prolongamento da garantia será anulado.

Confirmamos, contudo, que o tempo de vida da bateria é de cinco épocas, no mínimo. Nos casos em que a bateria não dure as cinco épocas, e se o conjunto tiver sido sempre revisto, aplicaremos uma mudança de bateria ao prorata, este será efetuado sob reserva de que a capacidade restituída pela bateria seja inferior a 70% da sua capacidade inicial.

Exemplo: Preço da bateria nova dividido por 5 (tempo de vida) e multiplicado pelo número de épocas utilizadas.

### **Esclarecimentos técnicos ou S.P.V.:**

LISAGRI  
Rua Vale de Lobos, 68  
Guimarota  
2410-078 Leiria – Portugal  
Tel: (+351) 244 814 479  
Fax:(+351) 244 814 804

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

## DECLARATION OF CONFORMITY

INFACO s.a.s. déclare que le matériel neuf désigné ci-après :  
INFACO S.A.S. declares that the new equipment designated below:

Sécateur portatif électroniquement asservi  
Portable pruning shear with electronic control

De marque – Brand name : **INFACO**  
N° de série – Serial no :

Modèle - Model : **ELECTROCOUP F3015**  
Année de fabrication – Year of manufacture :

Est conforme aux dispositifs des directives :

Complies with the provisions of the directives for:

- "Machines" (directive 2006/42/CEE).  
"Appliances" (directive 2006/42/CEE)
- "Emissions sonores machines utilisées en extérieur" directive 2000/14/CE (arrêté du 18 mars 2002) modifiée par la 2005/88/CE (arrêté du 22 mai 2006). (Valeur mesurée d'émission vibratoire, ah 1.55 m/s<sup>2</sup> (NF EN 60745-2-11 : 2009) Incertitude, K 1.50 m/s<sup>2</sup>)

Directive 2000/14/EC « on the noise emission by equipment for use outdoors » (order of 18 march 2002) modified by the directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).

### Electrocoup F3015 Standard - F3015 Medium

Niveau de pression acoustique pondéré A au poste de travail, LpA	59-60dB(A)
Sound pressure level LpA	
(Niveau de puissance acoustique pondéré A, LwA 70 dB(A))	
Incertitude, KwA 3 dB(A))	

directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).

- "Chargeurs électriques" (directive 2004/108/CEE) et aux réglementations nationales les transposant.  
"Electric chargers" (directive 2004/108/CEE) and with national legislation adapting them.
- La personne autorisée à constituer le dossier technique au sein d'INFACO est M.ALVAREZ Grégory.  
The person authorized to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Gregory ALVAREZ.

Fait à - Signed in : CAHUZAC SUR VÈRE  
M. DELMAS Daniel, Président de la Société INFACO - INFACO President

Le – Date : 27/03/2020

Signature – Signature :



INFACO s'engage à fournir aux autorités nationales les informations pertinentes concernant la machine.  
INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.

# FORMULÁRIO DO REVENDEDOR

## FORMULÁRIO A GUARDAR PELO REVENDEDOR

Nº de série : .....

Apelido: .....

Nome: .....

Denominação social: .....

Morada completa: .....

Localidade: .....

Código Postal: .....

Telefone: .....

Data de compra: ...../...../.....

O cliente possui uma tesoura ELECTROCOUP:

Sim  Não Em caso afirmativo, nº .....

Observações: .....

Assinatura do cliente

## CUPÃO A DEVOLVER À INFACO APÓS A COMPRA DO APARELHO

Para obter a validade total da garantia, **DEVOLVER IMEDIATAMENTE** a presente ficha devidamente preenchida em **LETRAS MAIÚSCULAS**.

Apelido: ..... Nome: .....

Denominação social: .....

Morada completa: .....

Código Postal: ..... Localidade: .....

Telefone: ..... Fax : ..... Telemóvel: .....

E-mail : .....

Data de compra: ...../...../.....

Nº de série : .....

O cliente possui uma tesoura de podar ELECTROCOUP:

Sim  Não Em caso afirmativo, nº .....

Observações: .....

Arboricultura

Desramagem

Viticultura

Espaços verdes

Carimbo do revendedor

# REVENDEDOR

A GUARDAR  
PELO REVENDEDOR  
PARA FICHEIRO DE CLIENTES  
INFACO

LISAGRI  
RUA VALE DE LOBOS, 68  
2410-078 GUIMAROTA  
LEIRIA PORTUGAL

